

## المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة

IATG  
06.40

الطبعة الأولى  
2011-10-01

---

تغليف الذخيرة ووسمها

### تحذير

تخضع المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة للاستعراض والتنقيح المنتظمين. هذه الوثيقة سارية اعتباراً من التاريخ المبين على صفحة الغلاف. وينبغي على المستخدمين للتحقق من حالته مراجعة مشروع الأمم المتحدة للمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة UN SaferGuard IATG من خلال الموقع الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) على العنوان [www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition](http://www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition).

### إشعار حقوق التأليف والنشر

هذه الوثيقة هي المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة وخاضعة لحقوق التأليف والنشر من قبل الأمم المتحدة. لا يجوز استنساخ أو تخزين أو نقل هذه الوثيقة ولا أي مستخرج منها بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة من الوسائل لأي غرض آخر دون إذن كتابي مسبق من مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح UNODA، نيابة عن الأمم المتحدة.

لا يجوز بيع هذه الوثيقة.

مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA)  
مقر الأمم المتحدة، نيويورك، NY 10017، الولايات المتحدة الأمريكية.  
بريد إلكتروني: [conventionalarms-unoda@un.org](mailto:conventionalarms-unoda@un.org)  
فاكس: +1 212 963 8892

## المحتويات

iii	المحتويات	
v	تمهيد	
vi	المقدمة	
1	النطاق	1.
1	المراجع المعيارية	2.
1	المصطلحات والتعريفات	3.
1	تغليف الذخيرة	4.
1	متطلبات التغليف (المستوى 1)	1.4
2	تصميم وأمان تغليف المتفجرات (المستوى 1)	2.4
2	تغيير تصنيف الخطر (المستوى 2)	3.4
2	المناولة المادية لعبوات الذخيرة (المستوى 1)	4.4
2	التغليف المؤقت (المستوى 1)	5.4
3	التغليف الخاص (المستوى 2)	6.4
3	وسم الذخيرة والتغليف المرتبط بها (المستوى 2)	7.4
5	التشهير اللوني للذخيرة والتغليف المرتبط بها (المستوى 2)	8.4
5	العبوات الجزئية (المستوى 2)	9.4
6	تغليف الذخيرة الفارغة (المستوى 1)	10.4
6	التحميل على منصات	5.
6	سبب التحميل على منصات	1.5
6	متطلبات نظام التحميل على منصات	2.5
6	القيود على تحميل الذخيرة على المنصات	3.5
7	مواد منصات النقل / شرائط الربط التالفة (المستوى 1)	4.5
7	تمييز الذخيرة المنقولة على منصات التحميل (المستوى 2)	5.5
7	حركة الذخيرة المنقولة على منصات التحميل (المستوى 2)	6.5
8	إحكام غلق تغليف الذخيرة (المستوى 1)	6.
8	أنواع أختام الذخيرة	1.6
8	ختم الأصالة (المستوى 2)	1.1.6
8	الختم بمعرفة العاملين التقنيين	2.1.6
9	الأختام المحكمة	3.1.6
9	التأهل والتفويض لوضع أختام الأصالة	4.1.6
9	إجراءات الختم والأدوات المُعتمَدة	5.1.6
9	إشعارات التعبئة	6.1.6
9	الذخيرة أثناء النقل (المستوى 1)	7.

10.....	مواقع التجهيز.....	1.7
10.....	متطلبات الفحص.....	2.7
11.....	المرفق ألف.....	
12.....	المرفق باء.....	

## تمهيد

في عام 2008، رفع فريق الخبراء الحكوميين التابع للأمم المتحدة إلى الجمعية العامة تقريراً بشأن المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية.<sup>1</sup> ولاحظ الفريق أن التعاون فيما يتعلق بإدارة المخزون الفعلي يحتاج إلى إقرار نهج "الإدارة مدى الحياة"، بدءاً من نظم التصنيف والمحاسبة - الضرورية لضمان المناولة الآمنة والتخزين ولتحديد الفائض - إلى النظم الأمنية المادية، وبما في ذلك إجراءات المراقبة والاختبار لتقييم استقرار وموثوقية الذخيرة.

وكان من التوصيات الرئيسية التي قدمها الفريق وضع المبادئ التوجيهية التقنية لإدارة مخزونات ضمن إطار الأمم المتحدة.

رحبت الجمعية العامة في وقت لاحق بتقرير الفريق وشجعت الدول بقوة على تنفيذ توصياته.<sup>2</sup> وهذا أعطى الولاية للأمم المتحدة لوضع "مبادئ توجيهية تقنية لإدارة مخزونات الذخيرة التقليدية"، وتُعرف الآن باسم المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG).

وأجريت أعمال إعداد واستعراض وتنقيح هذه المبادئ التوجيهية في إطار برنامج الأمم المتحدة United Nations SaferGuard Programme من قبل فريق الاستعراض التقني المكون من خبراء من الدول الأعضاء، بدعم من المنظمات الدولية والحكومية وغير الحكومية. ويمكن العثور على أحدث نسخة لكل مبدأ توجيهي، بالإضافة إلى معلومات حول أعمال فريق الاستعراض التقني على العنوان [www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition](http://www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition).

وسيتم استعراض هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة IATG بانتظام لتعكس تطور وممارسات معايير إدارة مخزونات الذخيرة ولتضمين التغييرات الناتجة عن التعديلات في اللوائح والاشتراطات الدولية المناسبة.

---

<sup>1</sup> الجمعية العامة للأمم المتحدة A/63/182، المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 28 تموز/يوليو 2008. (تقرير فريق الخبراء الحكوميين). وكلف الفريق بموجب A/RES/61/72، المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 6 كانون الأول/ديسمبر 2006.

<sup>2</sup> قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (UNGA) A/RES/63/61، المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 2 كانون الأول/ديسمبر 2008.

## مقدمة

يجب أن تُعبأ وتُخزن الذخيرة والمتفجرات عادة في تغليف صُمم لحماية المحتويات من كل أخطار الضرر الطبيعي والتدهور البيئي المنظورة، خلال دورة الحياة المنتظرة للمادة، حتى يحين وقت التخلص النهائي من المادة وأثناء التخلص منها. كما يجب أيضاً أن يحمل التغليف علامات بشكل ملائم لتوفير المعلومات التي تمكن تخزين المتفجرات، ومناولتها ونقلها بشكل صحيح. إن التغليف إجراء رئيسي للأمان.

تعني قلة الموارد في بعض الدول أنه ليس ممكناً وضع مجموعة فريدة من المعايير التي تُملي مقاييس تغليف الذخيرة التقليدية وتوسيمها. بدلاً من ذلك، من الضروري تحديد إطار للمبادئ التوجيهية التي توفر الخيارات من أجل التحسين التدريجي للأمان في تغليف، ووسم الذخيرة والمتفجرات ضمن عملية متكاملة لإدارة المخاطر. مثل تلك التعليمات يجب أن تستند على أفضل الممارسات والتشريعات المقبولة عالمياً، في هذه الحالة، توصيات الأمم المتحدة لنقل السلع الخطرة، والتي تُعرف أيضاً بالكتاب البرتقالي.<sup>3</sup> لذا، تحتوي هذه المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر معلومات عملية عامة عن متطلبات تغليف الذخيرة ووسمها رغم أن السلطة الوطنية يجب أن تقرر النظام الخاص بها لتغليف الذخيرة ووسمها، والأكثر مناسبة للدفاع والأمن القومي والأغراض الصناعية الخاصة بها.

---

3 انظر المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 10.08 نقل الذخيرة.

## تغليف الذخيرة ووسمها

### 1. النطاق

تحتوي هذه المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر معلومات عامة عن متطلبات تغليف الذخيرة ووسمها.

### 2. مراجع المعلومات

الوثائق المشار إليها أدناه لا غنى عنها لتطبيق هذه الوثيقة. بالنسبة للمراجع المؤرخة، تسري الطباعات المذكورة فقط. وبالنسبة للمراجع غير المؤرخة، تسري أحدث طبعة من الوثيقة المشار إليها (بما في ذلك أي تعديلات).

هناك قائمة بمراجع المعلومات في المرفق ألف. مراجع المعلومات وثائق مهمة يشار إليها في هذا الدليل وتشكل جزءاً من نصوص هذا الدليل.

هناك قائمة أخرى من مراجع المعلومات في المرفق باء على شكل بيبلو جغرافيا، تُدرج الوثائق الإضافية التي تحتوي معلومات أخرى مفيدة عن صيغ إدارة المخزون الاحتياطي للذخيرة التقليدية.

### 3. المصطلحات والتعريفات

بما يخدم الأغراض الخاصة بهذا المبدأ التوجيهي تسري المصطلحات والتعريفات التالية، بالإضافة إلى القائمة الأكثر شمولية الواردة في وثيقة IATG 01.40:2011(E) Terms, definitions and abbreviations.

يشير تعبير "السلطة التقنية الوطنية" إلى القسم / الأقسام أو المنظمة / المنظمات أو المؤسسة / المؤسسات الحكومية التي يقع على عاتقها تنظيم وإدارة وتنسيق وتشغيل أعمال تخزين ومناولة الذخيرة التقليدية.

يشير تعبير "تغليف ووسم" إلى تلك الإجراءات والنشاطات الخاصة بالتغليف الآمن والثابت للذخيرة والعلامات المرتبطة بها على التغليف لضمان توفر المعلومات الصحيحة بما يتوافق والاتفاقيات الدولية.

في كافة وحدات المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر، يتم استخدام الكلمات "سوف"، "ينبغي"، "يمكن"، "قد" للتعبير عن الأحكام وفقاً لاستخدامها في معايير الأيزو.

ألف) تدل "يجب" على شرط: وتستخدم للإشارة إلى المتطلبات التي يجب اتباعها بصرامة للتوافق مع الوثيقة والتي لا يجوز الانحراف عنها.

باء) تدل "ينبغي" على توصية: وتستخدم للإشارة إلى توصية باختيار واحدة من احتمالات عدة بسبب ملاءمتها لظرف ما، دون ذكر أو استبعاد الاحتمالات الأخرى، أو للإشارة بأنه يفضل اختيار مسار معين للعمل دون أن يكون ذلك مطلوباً بالضرورة، أو للإشارة (في صيغة النفي، "لا ينبغي") إلى إهمال احتمال أو مسار عمل معين دون أن يكون ذلك محظوراً.

جيم) تدل "قد" على الإذن: وتستخدم للإشارة إلى جواز مسار العمل في إطار حدود الوثيقة.

دال) تدل "يمكن" على الإمكانية والقدرة: وتستخدم للتعبير عن الإمكانية والقدرة، سواء كانت مادية أو بدنية أو عرضية.

### 4. تغليف الذخيرة

#### 1.4 متطلبات التغليف (المستوى 1)

يجب أن تُغلف وتُخزن كل المتفجرات العسكرية في أغلفة مُصممة لحماية المحتويات من أخطار الضرر الطبيعي والتدهور البيئي المنظورة خلال دورة الحياة المتصورة للمادة، (حتى يحين وقت التخلص النهائي من المادة وأثناء التخلص منها).

يجب أن يكون التغليف قد خضع للاختبارات المذكورة في الكتاب البرتقال<sup>4</sup> للأمم المتحدة وأي متطلبات تشريعية وطنية أخرى. ويجب أن يُقر استعماله بعد فحص المتطلبات البيئية ومتطلبات المناولة والأخذ في الاعتبار توافق مواد التغليف مع المتفجرات الأساسية. ونتيجة لهذه الاختبارات، يجب منح الذخيرة والتغليف المرتبط بها رمز تصنيف خطر، ورقم الأمم المتحدة المرافق للعبوة الممتلئة. ويجب بعد ذلك وسم العبوة بشكل ملائم ووضع البطاقات الإرشادية الصحيحة الخاص بالسلع الخطرة.

## 2.4 تصميم وأمان تغليف المتفجرات (المستوى 1)

يجب أن تكون أي مواد مستعملة في تغليف المتفجرات متوافقة كيميائياً مع أي متفجرات قد تتصل بها، إما مادياً أو عن طريق البخار الناتج عن التغليف. لذا يجب أن تُستخدم أي مهمة لإعادة التغليف مادة التغليف الأصلية. ويمكن أن يؤدي استبدال المادة بأخرى لم تُقر إلى حادث انفجاري، ويجب أن يُمنع ذلك.

قد يمثل الفشل في إبقاء الذخيرة في التغليف المُعتمد خطراً من ناحية إلحاق إما ضرر و/ أو تدهور بالمتفجرات. وربما تكون لكليهما انعكاس على مدة صلاحية وعمل المتفجرات، أو أمان منشأة التخزين. إضافة إلى ذلك، قد يصبح رقم الأمم المتحدة غير سار للنقل خارج حدود الدولة.

يجب تصنيف أي مادة متفجرة، قبل أن تُخزّن أو يتم مناوئتها، بواسطة السلطة التقنية الوطنية للتخزين والنقل طبقاً للإجراءات المُفصلة في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 50.01 تصنيف ورموز الأمم المتحدة للخطر، أو طبقاً للتشريعات الوطنية المكافئة. هذا التصنيف يجب أن يسري فقط على الذخيرة في أغلفتها المُعتمدة، أو في حال غرض لا يُغلف عادة، عند تجهيزه بأدوات النقل المُعتمدة، مثل، قنابل الطائرات.

## 3.4 تغيير تصنيف الخطر (المستوى 2)

يجب أن يُفهم أن المواد غير المُغلفة بالتغليف الصحيح قد تخضع لتغيير في تصنيف الخطر، وبالتالي قد تتأثر الحسابات التي تتم طبقاً للمبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 20.2، المسافات الآمنة من الكمية والمسافات الفاصلة. هذه التغييرات يمكن أن تكون هامة، حيث إنها قد تؤثر على قواعد التجميع وتغير حد ترخيص المتفجرات إلى حد كبير.

## 4.4 المناولة المادية لعبوات الذخيرة (المستوى 1)

يجب أن يتوخى كل الأفراد المشاركين والمناولة المادية للذخيرة أقصى قدر ممكن من الحذر في جميع الأوقات.<sup>5</sup>

## 5.4 التغليف المؤقت (المستوى 1)

يجب تغليف الذخيرة في أغلفة تم اعتمادها. إلا أن كميات صغيرة من المواد الانفجارية المُخزّنة أو الأغراض الانفجارية يمكن نقلها، لأمو داخل أو في نطاق الوحدة، في تغليف مؤقت شريطة أن تُمنع المواد من التحرك بسهولة داخل التغليف باستعمال مادة الحزم المناسبة. ويجب وضع علامات على السطح الخارج للعبوة بالمحتويات الفعلية وبطاقة إرشادية برمز تصنيف الخطر ذي العلاقة. وبمجرد إزالة المادة الانفجارية من التغليف، يجب إزالة المعلومات من على العبوة. المتفجرات التي يتم تسلمها من غير مصادر الإمداد الطبيعية، مثل، نتيجة عمليات التخلص من ذخائر غير منفجرة، يمكن وضعها في أي عبوة و/ أو حاوية مناسبة. ويجب إضافة الحشو المناسب فيما بينها، حسب الحاجة.

يجب أن يحمل كل تغليف مؤقت وسمّاً بأسماء المحتويات، وأن توضع بطاقة إرشادية برمز تصنيف الخطر ذي الصلة. تعليمات المناولة والعزل والتفرقة الخاصة بهذه الأنواع من المخزون في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 50.06، احتياطات الأمان الخاصة.

لا يُستعمل التغليف المؤقت للنقل خارج الوحدة التي قامت به.

4 انظر المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 50.01 نظام ورموز الأمم المتحدة لتصنيف المتفجرات

5 انظر المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 30.06 تخزين ومناولة الذخيرة.



## 6.4 التغليف الخاص (المستوى 2)

في بعض المناسبات، تتطلب مخزونات المتفجرات، مثل المتفجرات الأساسية، أو الدوافع غير المعبأة، أو الدوائر الإلكترونية الحساسة أو الأدوات الانفجارية الكهربائية الحساسة، تغليفًا خاصًا. في مثل هذه الحالات، يُستخدم تغليف مبدد للشحنات الاستاتيكية، ما لم يكن هناك مبرر مقبول من قبل السلطة التقنية الوطنية لعدم القيام بذلك. هذا نتيجة حقيقة أنه عند كشف هذه المواد أثناء المعالجة، فإنها تتعرض أيضاً إلى محفزات خارجية تتضمن تلك الناشئة عن التغليف. ولا تُستعمل المواد الموصلة لأنها تحتفظ ببعض خطر الشحنات الاستاتيكية. هذا وتقرر السلطة الوطنية المعيار الكهربائي للمقاومة السطحية، لكن يوصى أن يكون بين  $4 \times 10^5$  و  $1 \times 10^{11}$  أوم.

يمكن تحقيق الحماية من الخطر الكهرومغناطيسي والترددات اللاسلكية باستعمال تغليف خارجي معدني مجهز بحشيات الترددات اللاسلكية لتوفير اتصال كهربائي مستمر حول الواجهة الخارجية بالكامل. ويمكن استخدام مواد مُبددة أخرى للحاويات، شريطة أن تلبّي مستوى الحماية المطلوب على مدار دورة حياة المخزون.

حيث لا يكون من الممكن استعمال مواد مُبددة، يجب أن تكون الحاويات مجهزة بوتدئين متقاربان للتأريض لضمان تحقيق اتصال فعال بالأرض ولتسهيل إجراء اختبار "الوصل قبل الفصل" وإجراءات الفحص عند الطلب. لا بد من الإشارة بوضوح إلى الحاجة إلى التأريض بوضع بطاقات إرشادية على التغليف.

إنها ممارسة جيدة أن تُغطى أي متفجرات أساسية مكشوفة، أو دوافع غير معبأة، أو مجموعة دوائر إلكترونية حساسة أو أدوات انفجارية كهربائية حساسة أثناء أعمال المعالجة بغطاء مؤقت مناسب لتوفير مانع إضافي ضد الشحنات الكهربائية غير المقصودة.

## 7.4 وسم الذخيرة والتغليف المرتبط بها (المستوى 2)

كحد أدنى، يتبع وسم تغليف الذخيرة متطلبات الكتاب البرتقالي للأمم المتحدة، والتوسع في المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 10.08 نقل الذخيرة، والمبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 50.01 نظام ورموز تصنيف الخطر الانفجاري للأمم المتحدة. ويسري الوسم، بما في ذلك التفاصيل الخاصة بالتصنيع والملاء، على الذخيرة وتغليفها:

- ألف) لتوفير المعلومات لتمكين تخزين المتفجرات ومناولتها ونقلها بشكل صحيح؛
- باء) لتوفير التعريف بطبيعة الذخيرة؛
- جيم) للمساعدة في الإجراءات الصحيحة للمحاسبة والسيطرة؛
- دال) لتمكين صرف المتفجرات ذات الطبيعة والنوع الصحيحين عند الطلب؛
- هاء) لتمكين المستخدم من التعرف الصحيح على الذخيرة في كل الظروف؛ و
- واو) للمساعدة في تتبع الذخيرة ومساعدة التحقيق في الحوادث والعيوب.

تحمل عبوات الذخيرة، حيث يكون مطلوباً، بطاقات إرشادية للخطر، وبرقم الأمم المتحدة، واسم الشحن الصحيح، كما تحمل علامة الأمم المتحدة أو تشملها موافقة السلطة الوطنية. وقد تكون هناك حاجة إلى بطاقات إرشادية ثانوية حيث تحتوي طبيعة الذخيرة مواداً خلاف المتفجرات، مثل المواد السامة أو المواد الكيميائية. في تلك الحالة، يجب أيضاً وضع علامات الخطر الملائمة للأمم المتحدة على العبوة.

يجب أن تضع السلطة الوطنية المزيد من العلامات لأغراض معينة مثل:

- ألف) علامات الإصلاح والفحص؛
- باء) العلامات الدالة على حالة الذخيرة؛
- جيم) علامات اختبار الذخيرة؛
- دال) ختم العبوة؛ أو
- هاء) الدلالة على المواد غير الصالحة

فيما يلي أمثلة لعلامات إضافية، لكنها ليس المقصود منها أن تمثل قائمة شاملة:

العدد	الوسم	المعنى
1	REP	هذا العبوة تحتوي ذخيرة خضعت لـ: ألف) صيانة لتحسين أو المحافظة على نوعية الذخيرة؛ باء) تعديل الذخيرة أو العبوة؛ جيم) فحص كامل؛ أو دال) الإعداد للتخلص منها.
2	INSP	خضعت الذخيرة في العبوة لأحدى أنواع الفحص المذكورة أعلاه.
3	PDK	تحتوي عبوة الذخيرة على ذخيرة: ألف) جُزئت لصفها؛ أو باء) ذخيرة أو مكونات استُعيدت بعد مهمة إصلاح.
4	DES	تم تغيير مادة مجففة.
5	TESTED	الذخيرة التي خضعت لاختبارات، على سبيل المثال: ألف) اختبار حرارة؛ باء) اختبار رطوبة؛ جيم) اختبار حمضية؛ دال) اختبار مرونة؛ و/ أو هاء) اختبار كهربائي.
6	FAILED TEST	الذخيرة التي فشلت في الاختبار.
7	COND	رمز حالة الذخيرة. <sup>6</sup>

جدول 1: علامات التغليف الإضافية

بعد الانتهاء من الفحص أو الإصلاح أو الاختبار، يجب على الموظفين التقنيين وسم الغرض أو العبوة بشكل صحيح لتحديد العمل الذي تم، ومن أدى المهمة، وفي أي تاريخ تمت. من الطبيعي وضع هذه العلامات باللون الأبيض رغم أن الأسود قد يُستعمل إذا كانت الأغراض التي سوف تؤسم بلون فاتح.

هذه المهمة يمكن أن تُبسّط كثيراً إذا أُعطي عاملو الذخيرة الفنيون رمز تعريف فريد، يوضع على كل عبوة قاموا بالعمل على إعدادها. بالمثل، يجب تحديد الموقع الذي نُقِّد العمل فيه باستعمال رمز من ثلاثة أحرف وأختام ذخيرة موقعة بالأحرف. وبين الجدول 2 استعمال مثل هذا النظام:

6 انظر المبادئ التوجيهية التقنية الدولية 10.03 إدارة المخزون.

التاريخ	الموقع	رمز التعريف الفريد	الأحرف الأولى	المعنى
في الصيغة ش/ش/ع ع	الأحرف الأولى لموقع تنفيذ العمل.	رمز التعريف الفريد للفرد المسئول عن العمل.	العمل المنفذ.	
04/12	BLU	JS	REP	مثال
REP.JS.BLU.12/04				الرمز النهائي

جدول 2: مثال لنظام الوسم

يبين المثال أعلاه العمل الذي نُفذ، ومن نفذه، وأين نُفذ ومتى نُفذ.

#### 8.4 التشفير اللوني للذخيرة والتغليف المرتبط بها (المستوى 2)

توجد العديد من أنظمة الرموز اللونية عالمياً. وتهدف إلى توفير نظام قياسي للتعريف والوسم، مفهوم عالمياً من قبل كل العاملين المشاركين في مناولة الذخيرة والمتفجرات.

سيكون من غير الملائم إدراجها كلها هنا حيث إن هذا قد يثير الارتباك إذا أشار نفس اللون إلى ذخيرة مختلفة في أنظمة مختلفة. هناك مجال لارتكاب الأخطاء ومن الضروري أن يشترك تقنيو الذخيرة المدربين فقط في تفسير ألوان الذخيرة التي لم تُصادف من قبل. ويجب أيضاً أن تضع السلطة التقنية الوطنية السياسة الوطنية وتوجهها حتى يتم تبنيها بالنسبة للتشفير اللوني للذخيرة والتغليف المرتبط بها.

#### 9.4 العبوات الجزئية (المستوى 2)

العبوات الجزئية من الذخيرة هي عبوات عبئت جزئياً فقط. وقد تُخزن وتُنقل باستعمال رقم الأمم المتحدة المخصص للعبوة الأصلية طبقاً للشروط التالية:

ألف) المواد الأصلية المعبأة صُنفت بشكل صحيح بمعرفة السلطة التقنية الوطنية. إلا أنه لا يجب أن يُسمح بالتجزئة حيث تحقق التصنيف الأصلي باستخدام توجيه محدد للعبوة و/ أو فصل للمخزون. لذا فإنه غير مسموح بتجزئة عبوات تحتوي مخزون يحمل أرقام الأمم المتحدة 0059, 0439, 0440 أو 0441. إذا كانت التجزئة مطلوبة، فإن العبوات التي تحمل أرقام الأمم المتحدة تلك يجب إعادة تصنيفها بواسطة السلطة الوطنية؛

باء) يجب إعادة ملء الفارغات الناشئة عن إزالة جزء من المحتويات الأصلية للعبوة بحشو كاف ومتوافق لمنع أي حركة كبيرة للمحتويات الباقية. إذا كانت المواد مربوطة بشكل آمن وبشكل منفرد في العبوة، أو موضوعة في مقصورات تغليف منفصلة، فمن الممكن عدم ملء تلك الفجوات؛

جيم) لا يجب إجراء أي تغييرات للتغليف الداخلي أو توجه التغليف أو محتويات المتفجرات، بخلاف كمية المواد المتفجرة المتضمنة والحشو الضروري لملء أي فجوات نشأت؛

دال) حيث يكون هناك عدم ثبات ملحوظ لا يمكن تجنبه في العبوة، يجب أن يُشار إليه بوضع علامة مؤقتة تحذر مثل: تحذير - مركز الثقل ليس مركزياً (ممتلى جزئياً)؛ و

هاء) العبوات المملوءة جزئياً يجب وسمها على أنها كذلك بوضع كلمة "FRAC" أو "FRACTION" باللون الأبيض، أو لون فاتح مماثل.

## 10.4 تغليف الذخيرة الفارغة (المستوى 1)

تغليف الذخيرة الفارغة، سواء سوف يُعاد استخدامها أو سوف يتم التخلص منها، يجب أن يُصدق عليها أنه خال من المتفجرات<sup>7</sup> وتُزال كل العلامات الخاصة بسلعة خطيرة ويُزال اسم الشحن ورقم الأمم المتحدة الصحيح عن كل صندوق أو يُغطى. ويسري هذا على كل من المستودع الداخلي والنقل الخارجي للعبوات. وتلصق شهادة الخلو من المتفجرات داخل كل حاوية ذخيرة، ما لم يكن هذا غير عملي (مثل على ذلك، العبوات الخشبية التي تطوى لتصبح مستوية). في هذه الحالة، ترفق شهادة بالشحنة. ويجب أن يكون للشحنات المختلطة شهادات خلو من المتفجرات منفصلة.

### 5. التحميل على منصات

#### 1.5 سبب التحميل على منصات

حيث إن الذخيرة تتطلب التخزين و/ أو النقل في كميات كبيرة، لذا تجب مراعاة ترتيب العبوات على منصات تحميل.

يمكن إعداد منصة تحميل الذخيرة لتكون مواصفات وحدة الحمل، وهي مواصفات تمت الموافقة عليها وطنياً، أو محلياً<sup>8</sup>، من أجل منصة حمل الذخيرة تحتوي نفس نوع الذخيرة أو الذخائر. على سبيل المثال، قد تُعد مواصفات وحدة حمل تحتوي قذائف متفجرات شديدة الانفجار، وشحنات دفع وأجهزة إشعال لنظام مدفعية.

يمكن أيضاً مصادفة حاويات وحدات حمل؛ وهي مجرد حمولات موضوعة في حاويات تحتوي عدداً معيناً من الطلقات من ذخيرة ذات طبيعة معينة.

التحميل على منصات، (سواء كان باستعمال حاويات وحدة حمل أو مواصفات وحدة حمل أو لا)، إذا تم بشكل صحيح، هي وسيلة من وسائل ضمان أن كميات كبيرة من الذخيرة ذات نفس الأسماء التعريفية، ورقم المجموعة، ومفتاح تعريف الدفعة، الخ، يمكن أن تُخزن وتُنقل إلى المستخدم بسرعة، وبكفاءة وبأمان.

#### 2.5 متطلبات نظام التحميل على منصات

يجب ألا يشمل تحميل الذخيرة على منصات مجرد وضع عبوات الذخيرة على منصة للتحميل ثم ربط المواد لتثبيت حركة العبوات أثناء التخزين والنقل. لا بد من تواجد مواصفات مختلفة لمنصات الحمل، وسوف يعود القرار للسلطة التقنية الوطنية أن:

ألف) تحدد نظام التحميل على المنصات الذي سوف تتبناه؛

باء) تحدد وزن، وحجم، ومواصفات بناء مواصفات وحدة الحمل لكل طبيعة من طباع الذخيرة؛ و

جيم) تحدد نظام التثبيت، مثل، شرائط ربط من الفولاذ المقاوم للشد والمواصفات التقنية لنظام التثبيت.

أي كان نظام التحميل على المنصات الذي تتبناه السلطة الوطنية، فسوف يكون منصاعاً لمتطلبات الكتاب البرتقالي للأمم المتحدة (انظر المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 10.8، نقل الذخيرة). سوف يعني هذا دائماً أنه إذا اختارت السلطة التقنية الوطنية تبنى نظام جديد للتحميل على المنصات وعدم استخدام النظام الحالي، فالنظام الكامل لاختبار بناء منصة التحميل سوف يُتبع.

#### 3.5 القيود على تحميل الذخيرة على المنصات

يمكن تبنى التحميل على المنصات لكل مجموعات التوافق باستثناء مجموعتي التوافق K و L. قد تنقل ذخيرة الفوسفور الأبيض (المجموعة H) على منصات تحميل طبقاً للشروط المذكورة في البند 3.5.5 من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 30.06، التخزين والمعالجة.

7 المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 50.06 إجراءات الأمان المحددة.

8 مثال إقليمي هو STANAG 2828 منظمة حلف شمال الأطلسي، منصات الحمل والعبوات والحاويات العسكرية.

أيما كان ذلك ممكناً، يجب وضع العبوات التي تحتوي متفجرات على منصات تحميل طبقاً لمواصفات حمل الوحدة المُعتمَدة. وحيثما لا يكون هذا عملياً، مثل عندما تكون كميات صغيرة فقط مطلوبة للصرف، أو هناك خليط من عبوات مختلفة الأنواع والأحجام، فيجب أخذ النقاط التالية في الاعتبار:

- (ألف) إذا لم يكن ممكناً تجنب خلط العبوات في حمل واحد، فيجب ملاحظة قيود ارتفاع الإسقاط لطبيعة كل ذخيرة على حدا لضمان عدم اختلاط العبوات ذات القيود على ارتفاع الإسقاط مع تلك التي ليس لها قيود؛
- (باء) يجب استخدام منصات التحميل أو حمل المنصات أو المنصات ذات الأعمدة / الأقفاص الصالحة وذات النمط المُعتمَدة فقط؛
- (جيم) يجب ألا يتم تجاوز القيود الخاصة بوزن وحجم منصة الحمل؛ و
- (دال) يجب ربط / تأمين العبوات إلى منصات الحمل لمنع الحركة أو الانسكاب.

#### 4.5 مواد منصات النقل / شرائط الربط التالفة (المستوى 1)

يجب إصلاح أي منصات حمل تالفة بأسرع ما يمكن. وإذا كان الضرر شديداً، يجب نبذ المنصة. ويجب استبدال شرائط الربط المكسورة، أو المفقودة أو المرتخية. ولا يتم نقل أي ذخيرة حتى يتم تصحيح تلك العيوب.

#### 5.5 تمييز الذخيرة المنقولة على منصات التحميل (المستوى 2)

إنها مسؤولية الوحدة التي تُعد مواصفات وحدة الحمل أو حاويات وحدة الحمل أن تضمن أن المحتويات يمكن تمييزها بسهولة. ويجب أن يتم هذا بضمان ترتيب العبوات حسب مواصفات بناء منصة التحميل حتى تكون العلامات القياسية مرئية. وقد يقتضي الأمر وضع علامات مناسبة مقاومة للطقس، مبينة المعلومات ذات الصلة. ويمكن لصقها أو وضعها في حامل معدني أو أي عاصم آخر مرئي.

#### 6.5 حركة الذخيرة المنقولة على منصات التحميل (المستوى 2)

قبل تحريك أو مناولة أي مواصفات وحدة حمل أو حاويات وحدة حمل أو حمل على منصة تحميل تم إعداده، يجب تفحص الرباط بحثاً عن ارتخاء أو ضرر واضح وفحص منصة الحمل ذاتها بحثاً عن أي ضرر. إذا لوحظ أي ارتخاء أو ضرر، فيجب إعادة ربط الحمل بالأشرطة وتغيير المنصة إذا اقتضت الضرورة.

الأحمال التي تحتوي متفجرات يجب عادة تحريكها فرادى وليس بينما هي مكدسة. في ظل ظروف التشغيل الطبيعية، كل وحدات الأحمال يجب أن تُرفع فرادى. يمكن رفع وحدتين بشكل آني بشرط أن يكون الشخص المسئول عن الموقع نفسه راضياً أنه ليس هناك وسائل مُعتمَدة أخرى لوضع الحمل. ويجب استكمال تقدير كتابي للخطر، أخذاً في الاعتبار ما يلي:

- (ألف) منصات حمل التي يتم نقلها يجب أن تكون سليمة، ومربوطة بشرائط الربط بشكل صحيح وتوفر حملاً مستقراً؛
- (باء) يجب ألا يتم تجاوز تقدير قدرة أجهزة المناولة الميكانيكية؛
- (جيم) يجب أن تكون الأرضية مستوية، ويجب أن تكون خالية من أي تفاوت في مستوى السطح؛
- (دال) يجب ألا يُستعمل الميل الأمامي لأجهزة المناولة الميكانيكية؛
- (هاء) يجب ألا يكون هناك ما يعيق مجال رؤية السائق وتوخي أقصى درجات الحذر إذا كانت هناك عوائق فوقية (مثل، دعائم للسقف، أنابيب، الخ)؛
- (واو) يجب تزويد أجهزة المناولة الميكانيكية بحاجز خلفي للعربة ذي حجم مناسب لمنع وحدة الحمل العليا من الانزلاق عن السفلى عند استعمال الميل الخلفي الكامل؛
- (زاي) يجب إبقاء مدة ومسافة التحرك والارتفاع عن الأرض عند أدنى حد ضروري؛ و

أ) يجب أن تخضع العملية للإشراف الدقيق.

## 6. إحكام غلق تغليف الذخيرة (المستوى 1)

لضمان بقاء الذخيرة في حالة صالحة وأمنة، يجب إما إحكام غلقها ضد أي دخول للرطوبة الجوية، (بمعنى آخر، الغلق الذاتي)، أو تعبئتها في عبوة مغلقة غلق محكم بشكل مناسب. قد يتفاوت نوع الغلق، لكن أي كان الشكل المُستخدم، يجب أن يبقى سارياً حتى آخر لحظة ممكنة قبل استعمال الذخيرة.

تصبح دورة حياة بعض المتفجرات محدودة بمجرد دخول الهواء إليها (بمعنى آخر، عند اختراق الإغلاق المحكم). قد تتعرض أنواع أخرى من المتفجرات للهواء بنفس الطريقة، لكن لكونها أقل ضعفاً، تظل محتفظة بدورة حياة صالحة شريطة الخضوع لفحص و/ أو برهان مرض وإعادة إحكام غلقها، لكن فقط عند تعبئتها في عبوات توفر الدرجة الضرورية من الحماية.

المخزون غير المعبأ، أو الذي يوجد في عبوات غير محكمة الغلق للهواء، لكنها مغلقة ذاتياً، يجب اعتباره قد تعرض للهواء فقط عندما يشير الفحص البصري إلى وجود ضرر في أدوات الغلق الذاتي. في بعض الحالات، تتم المراقبة باستعمال أنظمة مؤشرات الرطوبة التي يتغير لونها أو تبدي أي إشارة بصرية أخرى عن التغيير.

قد لا تفسد محتويات عبوة مفتوحة فساداً كاملاً، أو قد تفتح العبوة بغرض الفحص التقني، التهوية، الخ. إذا كان الأمر هكذا، قد لا تكون الطريقة الأصلية لضمان إحكام غلق الحاوية أو المبطن الداخلي مناسباً لمزيد من الاستعمال. في هذه الظروف، يجب تحقيق الغلق المحكم بقدر الإمكان باستعمال شريط بلاستيكي لاصق أو بزيادة تعبئة المخزون الأصلي في كيس بلاستيكي قابل للغلق (لكن انظر البند 6.4). هذه العملية يجب تنفيذها بأسرع ما يمكن وفي أفضل الظروف.

### 1.6 أنواع أختام الذخيرة

هناك نوعان من الأختام للعبوات التي تحتوي ذخيرة ومكونات غير متفجرة مرتبطة بها.

#### 1.1.6 ختم الأصالة (المستوى 2)

ختم الأصالة إجراء أمني يجب أن تعتمده السلطة التقنية الوطنية. ودوره هو ضمان أن تظل المحتويات كما هو منصوص عليه على العبوة، ولمنع العبث بها دون ترك دليل مرئي على ذلك.

في الوضع المثالي، يجب أن يطبق المقاتل / منتج المخزون هذه الأداة الأمنية كمطلب تعاقدية. في حال فُتحت عبوة في مرحلة لاحقة للاستعمال، أو الفحص، أو الإصلاح، الخ، يتم تلبية نفس المطلب بمعرفة الوحدة أو المستودع الذي يطبق أداة مماثلة.

هذه الأدوات أختام مصنوعة من مواد مثل الأختام الكتانية أو المعدنية أو البلاستيكية وأسلاك القفل. الأختام المعدنية أو البلاستيكية هي الأشكال الأكثر شيوعاً من أدوات الختم والأسرع من حيث التطبيق، لكن أجهزة الختم الكتانية قد تكون مستعملة، وقد تكون دون شك مطلوبة في حال العبوات الأقدم. بغض النظر عن نوع الختم المستخدم، يجب:

ألف) إظهار أحرف هوية الوحدة أو المنتج / المعبئ أو أي علامات أخرى تطلبها السلطة الوطنية؛ و

باء) أن تكون أداة ختم اعتمدها السلطة الوطنية.

#### 2.1.6 الختم بمعرفة العاملين التقنيين

في حال فُتحت العبوة بمعرفة العاملين التقنيين، فيجب ختم العبوة باستعمال ختم مُعتمد، وإذا اقتضت الضرورة، إعادة وسم العبوة.

هذا الإجراء، في الواقع، شكل آخر من أشكال ختم الأصالة، لكنه يُنفذ من قبل موظفي الذخيرة التقنيين. وقد تكون هناك مناسبات يكون فيها التعامل بالأصالة غير ممكن أو عملي، مثل، قنابل الطائرات الموضوعة على منصات تحميل، والذخيرة المقدر للاستعمال الفوري في الحراسة ومهام الأمن، الخ. هناك أيضاً استثناءات في نقل الذخيرة، خاصة عند

العودة من ميادين التدريب أو أثناء النقل بين المواقع. تضم هذه الفئة أيضاً الذخيرة غير المنفجرة المستعادة<sup>9</sup> وعلى الرغم من إعائها من الختم الرسمي، فالهدف يجب أن يكون دائماً تأمين العبوات باستعمال سلك قفل، الخ.

### 3.1.6 الأختام المحكمة

أختام الأصالة المحكمة ليست بالضرورة دليلاً قاطعاً على أن المحتويات عُبث بها. ويجب تحديد حالة المحتويات بالفحص حسب الضرورة.

في بعض المناسبات، قد يكون من الضروري أن يضع عاملون آخرون الأختام على العبوات. وتشمل الأمثلة:

ألف) عند إرسال عبوات مفتوحة من قبل وحدة مستخدمة إلى مستودع أو وحدة أخرى؛

باء) بعد التحقق من محتويات العبوة في أعقاب صرف المخزون؛

جيم) بعد الصيانة أو الإصلاح أو التعديل المصرح به للمخزون؛ أو

دال) عند تلقي عبوات بأختام محطة أو تالفة.

### 4.1.6 التأهل والتفويض لوضع أختام الأصالة

بخلاف المنتج، يجب أن يتم وضع أختام الأصالة بواسطة أو تحت إشراف أولئك الأشخاص المؤهلون بدورة تقنية ملائمة للتصديق على محتويات العبوة، ومصرح لهم من قبل السلطة التقنية الوطنية القيام بذلك.

### 5.1.6 إجراءات الختم والأدوات المعتمدة

يجب أن يتأكد الأفراد المعينون لتنفيذ مهمة وضع الأختام أن المحتويات سليمة ومعبئة بشكل صحيح، وأن إشعارات المقاولين وحدات التعبئة (انظر البند 6.1.6) معدة بشكل صحيح ومثبتة، وأن العبوة مغلقة بشكل صحيح وموسومة. أختام الوحدات يجب أن تُثبت إلى العبوة بأسلوب يحول دون فتحها دون ترك دليل مرئي على ذلك. ويجب تعديل علامات العبوة، إذا اقتضت الضرورة، لوصف المحتويات بشكل صحيح. وفي حال كان هناك شك في حالة المحتويات، يجب عزل العبوة والتقدم بطلب لفحصها تقنياً.

يجب الاحتفاظ على أدوات الختم بشكل آمن في جميع الأوقات. ويجب تسليمها، مقابل التوقيع باستلامها، لشخص معين فقط. ويجب أن يستعمل الموقعون فقط أدوات الختم، ومن أجل المهام المفصلة فقط. قد تكون أدوات الختم جزءاً من مجموعات الأدوات الموزعة، ويتم السيطرة عليها طبقاً لهذا.

### 6.1.6 إشعارات التعبئة

يجب تثبيت إشعارات التعبئة داخل عبوات المتفجرات.

إشعار للمقاول للتعبئة يجب أن يكون مطلباً تعاقدياً عند شراء ذخيرة جديدة. ويجب وضعه من قبل المنتج / المقاول الذي عبأ المتفجرات المخزونة أصلاً. ويجب أن يميز المعبئ وتاريخ تعبئة العبوة، والمعلومات الخاصة باستعمال أي نوع من أنواع الإغلاق المحكم المستخدم وختم التوقيع أو ضمان الجودة للشخص القائم بمهمة الإغلاق.

يجب استخدام إشعار تعبئة الوحدة من قبل الوحدات والمستودعات لتسجيل الحالة البصرية للذخيرة في العبوة والشهادة أن الكمية والأسماء التعريفية للمحتويات تماثل المعلومات المكتوبة خارج العبوة. كما يؤكد أيضاً أن المحتويات معبئة في عبوة معتمدة ومصدق عليها. وضع خاتم الأصالة يجب أن يُطلب كجزء من الشهادة.

## 7. الذخيرة أثناء النقل (المستوى 1)

يجب أن ترشح السلطة التقنية الوطنية ممثل معتمد<sup>10</sup> ليكون مسؤولاً عن التأكد من أن العبوات مغلقة بإحكام بشكل صحيح قبل النقل. إذا تم تحطيم الختم أو تعرض للتلف أثناء النقل أو المناولة دون أن يطال أي عبث أو ضرر

9 انظر المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر 50.06 إجراءات الأمان المحددة.

المحتويات، فيمكن أن يستبدل الممثل المُعتمد الختم المتضرر بختم يحمل أحرف اسم وحدة النقل المعينة، بواسطة شخص مُعتمد، بما يتفق مع الأسلوب الموصوف وبتابعه.

إذا لم يكن هناك شخص مُعتمد، فيجب أن يؤمن الممثل المُعتمد العبوة، إما بسلك قفل أو ختم نسيجي مناسب. ويجب إبلاغ المرسل إليه بالوضع. إلا أنه إذا أعد الممثل المُعتمد أن العبوة أو محتوياتها غير آمنة بأي صورة كانت، فيجب عزل العبوة. إذا لم يكن هذا ممكناً، فيجب أن يرتب الممثل المُعتمد لإزالتها إلى مكان أمان ويطلب الفحص التقني الفوري لها.

## 1.7 مواقع التجهيز

في أماكن الشحن أو التخزين المؤقت أثناء الشحن، قد لا يكون هناك اختصاصي في المتفجرات أو ممثل معتمده. في هذه الحالة، تقع مسؤولية السماح بحمل عبوات المتفجرات أو عزلها على الشخص المسؤول عن الشحنة. وحيث يكون النقل بواسطة الطائرة العسكرية أو التجارية، يجب أن يكون أحد أفراد طاقم الطائرة مسؤولاً. في الأحوال التي يُسمح فيها بحمل العبوة مفتوحة، يجب إخبار المرسل إليه. ويجب اتخاذ الترتيبات لفحص واستلام المخزون المتروك أو تدميره.

## 2.7 متطلبات الفحص

في الظروف السابقة أعلاه، فإن العبوات المغلفة بشكل مؤقت أثناء النقل، من قبل شخص غير معتمد، رغم أنها صالحة للنقل الطبيعي، سوف تُعامل من قبل المرسل إليه على أنها "مفتوحة". وإذا كانت وحدة الاستلام مستودع ذخيرة، فإن المخزون سوف يخضع للفحص التقني. إذا استُقبلت العبوات في وحدة مستخدمة، فيجب على قائد الوحدة أن يتأكد من فحص العبوة والمحتويات بالنظر للتحقق من ملائمتها للتخزين.

إذا كان هناك أي شك في أن المحتويات ليست صالحة، يجب عزلها أو فصلها إذا أُعدت غير آمنة للتخزين الطبيعي، ويُطلب توقيع الفحص التقني عليها. بعد الفحص، يجب أن يُعاد غلق العبوة ثانية بشكل صحيح بواسطة شخص معتمد. ويجب تنفيذ مهمة الفحص والإغلاق المحكم كما في أعلاه وتسجيلها.

10 ليس بالضرورة أن يكون الممثل المعتمد مُدرّباً ومؤهلاً فيما يتصل والذخيرة، لكن يجب أن يكون قد تلقى مستواً أساسياً من التدريب على متطلبات المهمة.



## المرفق ألف المراجع (المعيارية)

تحتوي الوثائق المعيارية التالية البنود، التي هي من خلال الإشارة إليها في هذا النص، تشكل بنود هذا الجزء من الدليل. المراجع المؤرخة، والتعديلات أو التنقيحات اللاحقة لأي من هذه المنشورات، لا تنطبق. إلا أن أطراف الاتفاقيات المستندة على هذا جزء من الدليل عليهم تحري إمكانية تطبيق أحدث طبعات الوثائق المعيارية المشار إليها أدناه. من أجل المراجع غير المؤرخة، أحدث طبعة من الوثيقة المعيارية المشار إليها تنطبق. يحتفظ أعضاء الأيزو بسجلات الأيزو السارية حالياً أو سجلات التطبيع الأوروبي:

أ) المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة [E] 01.40:2011 المصطلحات والمسرد والتعاريف. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛

ب) المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة [E] 01.50:2011 نظام ورموز الأمم المتحدة لتصنيف المتفجرات. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛

ج) المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر [E] 03.10:2011 إدارة المخزون. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛

د) المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر [E] 06.30:2011 تخزين ومناولة الذخيرة. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛

هـ) المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر [E] 06.50:2011 إجراءات الأمان المحددة. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011؛ و

و) المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر [E] 08.10:2011 نقل الذخيرة. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح. 2011.

يجب استخدام النسخة / الطبعة الأخيرة من هذه المراجع. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح لديه نسخ من كل المراجع 11 المستعملة في هذا الدليل. كما يحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح بسجل لأخر نسخة / طبعة من المبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر، ويمكن قراءتها على الموقع الخاص بالمبادئ التوجيهية الدولية التقنية للذخائر على الشبكة العنكبوتية: [www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition](http://www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition). السلطات الوطنية وأرباب الأعمال والهيئات والمنظمات أخرى المهتمة بالأمر يجب أن تحصل على نسخ من الدليل قبل الشروع في تنفيذ برامج لإدارة مخزونات الذخيرة التقليدية.

## المرفق باء المراجع (الإعلامية)

تحتوي الوثائق الغنية بالمعلومات المفيدة التالية البنود، التي يجب أيضاً أن مستشارة لتزويد المعلومات المساعدة الأخرى إلى محتويات هذا الدليل<sup>12</sup>:

أ) كتيب أفضل الممارسات الخاصة بالذخيرة التقليدية، الفصل 1. القرار 08/6. منظمة الأمن والتعاون في أوروبا. 2008؛

ب) منشور الخدمات المشتركة 482، المجلد 1، الفصل 14، تعبئة ووسم وختم المتفجرات. المملكة المتحدة. نوفمبر/تشرين الثاني 2006.

يجب استخدام النسخة / الطبعة الأخيرة من هذه المراجع. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح لديه نسخ من كل المراجع 13 المستعملة في هذا الدليل. كما يحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح بسجل لأخر نسخة / طبعة من المبادئ التوجيهية الدولية للتقنية للذخائر، ويمكن قراءتها على الموقع الخاص بالمبادئ التوجيهية الدولية للتقنية للذخائر على الشبكة العنكبوتية: [www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition](http://www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition). السلطات الوطنية وأرباب الأعمال والهيئات والمنظمات أخرى المهتمة بالأمر يجب أن تحصل على نسخ من الدليل قبل الشروع في تنفيذ برامج لإدارة مخزونات الذخيرة التقليدية.

---

12 استُخدمت بيانات من هذه المطبوعات لإعداد المبادئ التوجيهية الدولية للتقنية للذخائر

13 حيث تسمح حقوق الطبع.